

编者按:

“八景”之名,出自宋朝名画家宋迪。宋迪以湖南潇湘一带的景物为题材,绘制了八幅山水图,名为“潇湘八景图”。至元、明两代,有些文人附庸风雅仿照“潇湘八景”,编制当地的“八景”。从此,“八景”之称便风行各地。

宝丰历史悠久,文化深厚。明成化年间纂修《宝丰县志》时,记载了“宝丰八景”酒务春风、五朵莲屏、石渠仙蒲、沙河晚渡、甘罗古台、朱砂空洞、香山奎聚、白雀异槐,时任宝丰教谕的曹轸并各赋诗一首。时至今日,这些美景虽然大多已不存在,但坊间流传很多传说,宝丰文人雅士常常津津乐道,引以自豪。张关民老师还对曹轸的诗进行了注释,张振伟、赵咏青老师对八景进行了美术画作,实为可赞。对此,本报进行收集整理,陆续刊登。今日编发《五朵莲屏》《香山奎聚》,以飨读者。

宝丰八景——五朵莲屏

五朵莲屏^①

明·曹轸

半空削出二三峰,
一带屏莲五色重。^②
晴日照开金翡翠,
晚霞灿出锦芙蓉。^③
藩篱城郭踰千古,
保障民居镇四封。^④
从此英豪多秀发,
真元灵气在斯钟。^⑤

注解:

①五朵莲屏:在今宝丰县观音堂示范区与汝州市交界处,明代宝丰八景之一。相传这里是周末最后一位天子赧王姬延的迁居地。五朵:指相接连的五座山峰(见后文介绍)。“连”谐音“莲”:此指荷花。屏:指障蔽或捍卫之物。全诗寓五朵山为全县的障蔽或保护物。“莲”:原产印度,佛教传入中国后,莲更被赋予佛光吉祥之意。

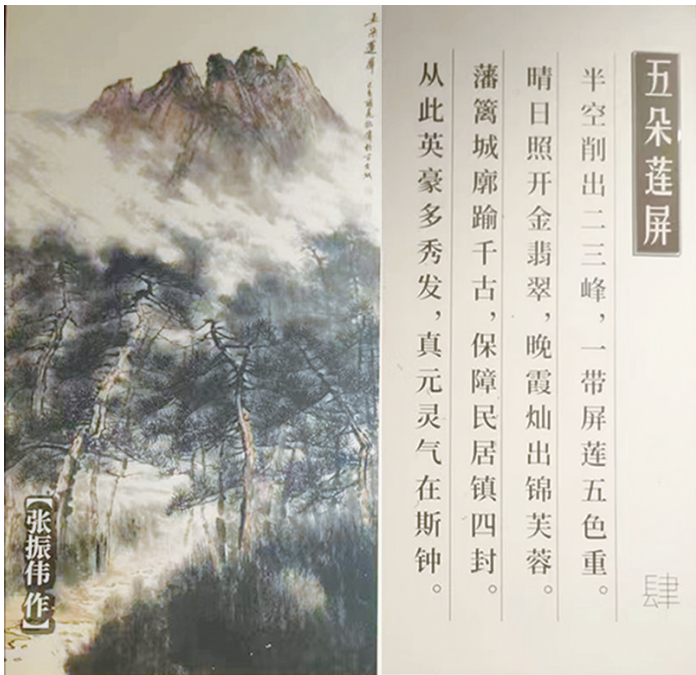
②二三峰:五座山峰。二加三为“五”,这是一种修辞方式,此处更是律诗平仄的需要。首句“削”字用得妙,让陡峭峻拔的五朵山突兀而出。次句咏出山峰的色彩。

③三四句用比喻的手法描绘出晴日早晚五朵山在阳光彩霞照拂下的绚丽景象。翡翠:一般为绿色,但在金色的阳光下,五光十色,和第四句中的“锦芙蓉”同样,使人眼花缭乱。

④五六句是作者的想象。诗意转“屏”字义。是说五朵山千年以来是保护着城邑的藩篱,镇守着边陲,保护着邑内居民。封:这里是疆界的意思。

⑤七八句咏出“莲屏”吉祥、护佑的结果。“斯钟”,应为“斯中”,意为“这中间”。邑中“英豪秀发”,因为“莲屏”保护了周赧王的“真元灵气”。

张关民 译注



张振伟 图

宝丰八景——香山奎聚

香山奎聚^①

明·曹轸

居民传说古香山,石磴嵯峨翠霭间。^②
僧向半天开世界,佛来中土卧禅关。^③
群星永夜清光灿,九老当年胜会闲。^④
几度登临观不厌,野花芳草自芊芊。^⑤

注解:

①香山,指香山寺。香山寺是宝丰县境内的古寺名刹;奎:奎星;奎聚:此处指有名望的文人学者相聚。

1986年《宝丰县志》云:“东汉末创建,未详何据”。明正德《汝州志》云:“唐时寺塔并存”。可见最晚也应在唐代建寺。传初建时,一胡僧言山川形势“甚似彼方香山”故名,世传为汉观音证道之所,有北宋熙宁元年(公元1048年)碑碣可证,故今称“观音祖庭”。元、明时香烟甚盛,名域内。全国称香山寺的地方不少,独洛阳的香山与宝丰县的香山纠葛牵扯。曹轸的这首诗可谓滥觞。正德《汝州志》也载:“香山寺在县东南,昔会香山九老,即此地也。”清康熙《汝州全志》亦云:“香山奎聚,唐白居易九人,皆年老不仕,创治石楼,结社于此。时称香山九老。后人为建九老阁。居易自号醉吟先生,又号香山居士”。宝丰县民

间亦盛传,云宝丰县是“真香山、假龙门”,洛阳是“真龙门、假香山”。如此如此……

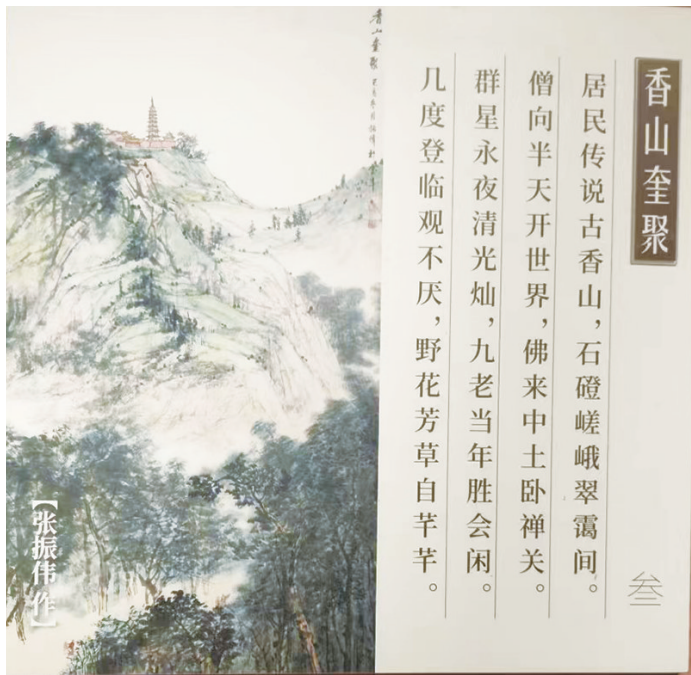
②首联第一句入题,言香山寺历史久远。二句极写香山巍峨高峻。志载:香山寺所处的火珠山后悬崖峭壁,怪石嶙峋,寺前自山腰至山门间,有石阶120级。嵯峨:峻险突兀的样子。翠霭:翠绿色的云雾。

③第二联紧承上联,说僧人们竟然在天的半腰开辟一个圣地,把佛(释迦牟尼)请进来坐禅布教,中土:中国。禅:佛教名词。凡与佛教有关的事物也称禅,如禅房、禅杖等。禅关:此指寺院。

④第三联扣题扩写九老奎聚。说九老相聚就象灿烂的群星在长夜中清光闪烁。闲:悠闲。

⑤末联写出作者自己的感受:名利风景虽美,又有历史文化背景典故,怎不让人数度登临且“观不厌”呢?

张关民 译注



张振伟 图